




GUÍA DOCENTE CURSO: 2016-17

| DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA | | | | |
|---|-------------------------|---------------------|---------------------------------------|-----|
| Asignatura: | Idioma Moderno: Francés | | | |
| Código de asignatura: | 64101214 | Plan: | Grado en Turismo (Plan 2010) | |
| Año académico: | 2016-17 | Ciclo formativo: | Grado | |
| Curso de la Titulación: | 1 | Tipo: | Complemento Formación | |
| Duración: | Segundo Cuatrimestre | | | |
| DISTRIBUCIÓN HORARIA DE LA ASIGNATURA SEGÚN NORMATIVA | | | | |
| | Créditos: | 6 | Horas Presenciales del estudiante: | 45 |
| | | | Horas No Presenciales del estudiante: | 105 |
| | | | Total Horas: | 150 |
| UTILIZACIÓN DE LA PLATAFORMA VIRTUAL: | | Apoyo a la docencia | | |

| DATOS DEL PROFESORADO | | | |
|-------------------------|---|------------------------|-----------------|
| Nombre | Belmonte Gea, Juan | | |
| Departamento | Dpto. de Filología | | |
| Edificio | Edificio Departamental de Humanidades y Ciencias de la Educación II (Edif. C) 1 | | |
| Despacho | 141 | | |
| Teléfono | +34 950 015013 | E-mail (institucional) | belmonte@ual.es |
| Recursos Web personales | Web de Belmonte Gea, Juan | | |
| Nombre | González Alarcón, Isabel Esther | | |
| Departamento | Dpto. de Filología | | |
| Edificio | Edificio Departamental de Humanidades y Ciencias de la Educación II (Edif. C) 2 | | |
| Despacho | 69 | | |
| Teléfono | +34 950 015466 | E-mail (institucional) | igonzale@ual.es |
| Recursos Web personales | Web de González Alarcón, Isabel Esther | | |

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

| | | | | |
|--|------------------------|--------------------------|--------|------------|
| Firmado Por | Universidad De Almeria | | Fecha | 19/01/2017 |
| ID. FIRMA | blade39adm.ual.es | +8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw== | PÁGINA | 1/8 |
|  | | | | |
| +8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw== | | | | |

ORGANIZACIÓN DE LAS ACTIVIDADES

Actividades previstas para el aprendizaje y distribución horaria del trabajo del estudiante por actividad (estimación en horas)

| | | |
|--|---|-------|
| I. ACTIVIDADES DEL ESTUDIANTE (Presenciales / Online) | • Gran Grupo | 0,0 |
| | • Grupo Docente | 31,0 |
| | • Grupo de Trabajo/Grupo Reducido | 14,0 |
| | <i>Total Horas Presenciales/On line ...</i> | 45,0 |
| II. ACTIVIDADES NO PRESENCIALES DEL ESTUDIANTE (Trabajo Autónomo) | • (Trabajo en grupo, Trabajo individual) | 105 |
| | <i>Total Horas No Presenciales ...</i> | 105 |
| TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE | | 150,0 |

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

| | | | |
|--|-------------------------------|---------------|-------------------|
| Firmado Por | Universidad De Almeria | Fecha | 19/01/2017 |
| ID. FIRMA | blade39adm.ual.es | PÁGINA | 2/8 |
|  | | | |
| +8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw== | | | |

ELEMENTOS DE INTERÉS PARA EL APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

Justificación de los contenidos

El aprendizaje del idioma francés se realizará a través de escenarios y actividades profesionales significativas en el ámbito turístico. La elección de estas actividades nos permite adecuar los conocimientos del idioma extranjero francés a las futuras necesidades profesionales de los estudiantes.

El aprendizaje se realizará fomentando el desarrollo de la competencia comunicativa, tanto en tareas de comunicación oral, escrita y de mediación. Para ello, se desarrollará la adquisición de la competencia lingüística (competencia gramatical, léxica y fonética-ortográfica) correspondiente al nivel A2.

Las clases plenarias estarán dedicadas al aprendizaje teórico y práctico. Sin embargo, se facilitará al alumnado el aprendizaje fuera del aula mediante la aplicación de las nuevas tecnologías (Aula Virtual) y la realización de actividades individuales y en grupo.

Materia con la que se relaciona en el Plan de Estudios

La asignatura "Idioma Moderno: Francés" desarrolla las mismas competencias que las asignaturas "Idioma Moderno: Inglés" e "Idioma Moderno: Alemán"

Conocimientos necesarios para abordar la Asignatura

El nivel de competencia exigido es el que los alumnos han conseguido en el Bachiller por lo que se inicia con un repaso y prueba de nivel de contenidos básicos para posteriormente ampliarlos dentro del ámbito profesional turístico.

Las clases se impartirán en francés aunque el recurso a la lengua materna para explicaciones de tipo teórico está admitido.

Requisitos previos recogidos en la memoria de la Titulación

No existen requisitos previos

COMPETENCIAS

Competencias Generales

Competencias Genéricas de la Universidad de Almería

- Conocimiento de una segunda lengua
- Trabajo en equipo

Otras Competencias Genéricas

- Comprender y poseer conocimientos
- Capacidad de comunicar y aptitud social

Competencias Específicas desarrolladas

IMT02: Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera

IMT03: Trabajar en medios culturales diferentes desde un punto de vista lingüístico

MT04: Manejar las técnicas de comunicación en idioma extranjero

OBJETIVOS/RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

UAL6 Integrarse y colaborar de forma activa en la consecución de objetivos comunes con otras personas, áreas y organizaciones, en contextos tanto nacionales como internacionales

UAL7 Entender y hacerse entender de manera verbal y escrita usando una lengua diferente a la propia. (Especialmente importante en el proceso de Convergencia Europea por la expansión de la dimensión internacional de las titulaciones).

RD1 Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

RD4 La elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

IMT02 El alumno debe ser capaz de comunicar según el nivel de competencia comunicativa indicado en el Marco de Referencia....

IMT03 El alumno debe ser capaz de utilizar técnicas de mediación y estrategias comunicativas lingüísticas y culturales atendiendo a los distintos niveles indicada por el Marco de Referencia...

IMT04 Aplicación de estrategias comunicativas que confirmen la correcta comunicación e impidan la interrupción de ésta. Que el alumno sea capaz de manejar las cuatro destrezas comunicativas en la lengua meta correspondiente

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

Firmado Por

Universidad De Almería

Fecha

19/01/2017

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

PÁGINA

3/8



+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

El objetivo del aprendizaje del idioma francés, como queda recogido en el Libro Blanco del Título de Grado en Turismo, es la adquisición conocimientos de la lengua francesa, mediante la elección de ámbitos comunicativos profesionales propios de la actividad turística empresarial. Asimismo, también nos proponemos que los alumnos puedan evaluar los conocimientos sobre este sector adquiridos en otras asignaturas y ponerlos en práctica.

En este curso nos centraremos en el conocimiento y funcionamiento de los medios de comunicación y medios de transporte asociados al sector turístico.

Durante este curso se potenciará también la autonomía del aprendizaje por parte del alumno así como la utilización de las TIC mediante la incorporación del Aula Virtual.

Al alumnado se le exigirá al finalizar el curso el nivel de competencia comunicativa A2 /B1, fijado por el documento europeo "Marco de Referencia para el Aprendizaje de las Lenguas Extranjeras" según el nivel de inicio del grupo clase.

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

| | | | |
|--|-------------------------------|---------------|-------------------|
| Firmado Por | Universidad De Almeria | Fecha | 19/01/2017 |
| ID. FIRMA | blade39adm.ual.es | PÁGINA | 4/8 |
|  | | | |
| +8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw== | | | |

BLOQUES TEMÁTICOS Y MODALIDADES ORGANIZATIVAS

| | |
|---------------|---|
| Bloque | Perfeccionamiento de la competencia comunicativa en lengua francesa: Langue française |
|---------------|---|

Contenido/Tema

| | |
|--|---|
| | <p>Revisión de los aspectos fundamentales de la gramática francesa. El alumno debe ser capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deletrear el nombre de un cliente en una determinada situación • Utilizar el condicional de cortesía en situaciones profesionales • Preguntar a un cliente distinguiendo los distintos registros de la lengua • Reconocer los principales sonidos de la fonética francesa |
|--|---|

Modalidades Organizativas y Metodología de Trabajo

| Modalidad Organizativa | Procedimientos y Actividades Formativas | Observaciones | Horas Pres./On line |
|---------------------------------|---|---------------|---------------------|
| Grupo Docente | Clases magistrales/participativas | | 6,0 |
| | Debate y puesta en común | | 1,0 |
| | Exposición de grupos de trabajo | | 1,5 |
| Grupo de Trabajo/Grupo Reducido | Demostración de procedimientos específicos | | 0,5 |
| | Estudio de casos | | 0,5 |
| | Realización de ejercicios | | 0,5 |
| | Resolución de problemas | | 0,5 |
| | Seminarios y actividades académicamente dirigidas | | 1,0 |
| | Trabajo en equipo | | 0,5 |

Descripción del trabajo autónomo del alumno

- Lectura y comprensión de textos del manual de base
- Iniciarse en la entonación de la lengua francesa
- Ejercicios de comprensión de los aspectos fundamentales de la gramática francesa

| | |
|---------------|--|
| Bloque | Características socioculturales de los países de lengua francesa |
|---------------|--|

Contenido/Tema

| | |
|--|---|
| | <p>Reconocer las diferencias culturales y los distintos hábitos dentro de los países de lengua francófono para poder tratarlos desde el punto de vista profesional. El alumno debe ser capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicar a los clientes las costumbres del país en el que se encuentra • Situar en el espacio y el tiempo a los clientes para poder conducirlos |
|--|---|

Modalidades Organizativas y Metodología de Trabajo

| Modalidad Organizativa | Procedimientos y Actividades Formativas | Observaciones | Horas Pres./On line |
|---------------------------------|---|---------------|---------------------|
| Grupo Docente | Clases magistrales/participativas | | 5,0 |
| | Debate y puesta en común | | 1,0 |
| | Exposición de grupos de trabajo | | 1,5 |
| Grupo de Trabajo/Grupo Reducido | Demostración de procedimientos específicos | | 0,5 |
| | Estudio de casos | | 0,5 |
| | Realización de ejercicios | | 0,5 |
| | Resolución de problemas | | 0,5 |
| | Seminarios y actividades académicamente dirigidas | | 1,0 |
| | Trabajo en equipo | | 0,5 |

Descripción del trabajo autónomo del alumno

- Lectura y comprensión de textos del manual de base
- Ejercicios para saber situarse en el espacio y en el tiempo
- Ejercicios de apoyo en el aula virtual

| | |
|---------------|------------------------|
| Bloque | Medios de comunicación |
|---------------|------------------------|

Contenido/Tema

| | |
|--|--|
| | <p>Uso de los medios de comunicación principalmente teléfono y correo electrónico. El alumno debe ser capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saber tener contacto por teléfono. • Presentarse y presentar a alguien o alguna cosa • Transmitir nombres y direcciones deletreando • Dejar un mensaje en un contestador • Anotar y recoger citas • Comprender y redactar una solicitud de información o reserva realizada a través de e-mail |
|--|--|

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

Firmado Por

Universidad De Almería

Fecha

19/01/2017

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

PÁGINA

5/8



+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

| Modalidades Organizativas y Metodología de Trabajo | | | |
|--|--|----------------------|----------------------------|
| <i>Modalidad Organizativa</i> | <i>Procedimientos y Actividades Formativas</i> | <i>Observaciones</i> | <i>Horas Pres./On line</i> |
| Grupo Docente | Clases magistrales/participativas | | 5,0 |
| | Debate y puesta en común | | 1,0 |
| | Exposición de grupos de trabajo | | 1,5 |
| Grupo de Trabajo/Grupo Reducido | Debate | | 0,5 |
| | Demostración de procedimientos específicos | | 0,5 |
| | Estudio de casos | | 0,5 |
| | Realización de ejercicios | | 0,5 |
| | Resolución de problemas | | 0,5 |
| | Seminarios y actividades académicamente dirigidas | | 0,5 |
| | Trabajo en equipo | | 0,5 |
| Descripción del trabajo autónomo del alumno | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Tareas en parejas para contactar y realizar reservas por teléfono. Conocimiento de las principales herramientas electrónicas de comunicación. Lectura, comprensión y análisis de vocabulario y estructuras sintácticas propias al bloque y del manual establecido Ejercicios de apoyo en el aula virtual | | | |
| Bloque | Medios de transporte | | |
| Contenido/Tema | | | |
| | <p>Descripción y uso de los principales medios de transporte: tren, avión, barco, etc. El alumno debe ser capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprender las peticiones de un viajero, bien directamente o por teléfono. Realizar las operaciones correspondientes directamente o través del terminal del ordenador. Comprender y plantear preguntas a los viajeros. Informar e informarse sobre lo que está autorizado, prohibido y de las obligaciones de los viajeros. Redactar y completar cualquier tipo de formulario relacionado con los medios de transporte (petición de reserva, billetes, etc.) | | |
| Modalidades Organizativas y Metodología de Trabajo | | | |
| <i>Modalidad Organizativa</i> | <i>Procedimientos y Actividades Formativas</i> | <i>Observaciones</i> | <i>Horas Pres./On line</i> |
| Grupo Docente | Clases magistrales/participativas | | 5,0 |
| | Debate y puesta en común | | 1,0 |
| | Exposición de grupos de trabajo | | 1,5 |
| Grupo de Trabajo/Grupo Reducido | Demostración de procedimientos específicos | | 0,5 |
| | Estudio de casos | | 0,5 |
| | Realización de ejercicios | | 0,5 |
| | Resolución de problemas | | 0,5 |
| | Seminarios y actividades académicamente dirigidas | | 1,0 |
| | Trabajo en equipo | | 0,5 |
| | Descripción del trabajo autónomo del alumno | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Estudio de los contenidos léxicos correspondientes al viaje en general y a los medios de transporte en particular. Lectura, comprensión y análisis de vocabulario y estructuras sintácticas propias al bloque y del manual establecido. Redactar y completar cualquier tipo de formulario relacionado con los medios de transporte (petición de reserva, billetes, etc.) Trabajos de grupo para informar e informarse sobre lo que está autorizado, prohibido y de las obligaciones de los viajeros Ejercicios de apoyo en el aula virtual | | | |

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

Firmado Por

Universidad De Almería

Fecha

19/01/2017

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

PÁGINA

6/8



+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN DE LAS COMPETENCIAS

Criterios de Evaluación

La evaluación de esta asignatura se realizará de la siguiente forma:

Para aquellos alumnos que no pueden asistir regularmente a clase se desarrollará un examen final compuesto de una prueba escrita, que supondrá el 70% de la nota (Evaluación de competencias: UAL 7, RD1, IMT02, IMT03, IMT04), y una prueba oral que supondrá el 30 % de la nota final (Evaluación de competencias: UAL6, UAL7, IMT02, IMT03, IMT04).

Para aquellos alumnos que asisten regularmente a clase se desarrollará un sistema de evaluación continua. En esta evaluación se contemplan dos o tres ejercicios escritos, los trabajos orales de grupo, el uso del aula virtual y los ejercicios individuales entregados al profesor, ejercicios y participación en debates, vídeos, etc.. Las pruebas supondrán un máximo de un 70% de la nota (Evaluación de competencias: UAL 7, RD1, IMT02, IMT03, IMT04) y el resto el 30% (Evaluación de competencias: UAL6, UAL7, IMT02, IMT03, IMT04), incluyendo las pruebas orales.

Según lo establecido en el reglamento de Evaluación del Aprendizaje del Alumnado de la Universidad de Almería en el Capítulo, 1 (Métodos de Evaluación), Apartado 4 (Trabajos) "En el proceso de realización de trabajos, éstos no podrán ser objeto de plagio ni de copia del realizado por otro u otra estudiante. El incumplimiento podrá anular la validez del trabajo para la evaluación de la asignatura". Por lo tanto se invalidará el trabajo y penalizará el plagio (sea cual fuera su fuente).

Porcentajes de Evaluación de las Actividades a realizar por los alumnos

| | Actividad | (Nº horas) | Porcentaje |
|---|--|------------|------------|
| I. ACTIVIDADES DEL ESTUDIANTE (Presenciales / Online) | • Gran Grupo | (0) | 0 % |
| | • Grupo Docente | (31) | 70 % |
| | • Grupo de Trabajo/Grupo Reducido | (14) | 10 % |
| II. ACTIVIDADES NO PRESENCIALES DEL ESTUDIANTE (Trabajo autónomo) | • (Trabajo en grupo, Trabajo individual) | (105) | 20 % |

Instrumentos de Evaluación

- Pruebas, ejercicios, problemas.
 - Valoración final de informes, trabajos, proyectos, etc.
 - Pruebas finales (escritas u orales).
 - Otros:
- Pruebas, ejercicios, problemas.: 10%
- Valoración final de informes, trabajos, proyectos, etc.: 10%
- Pruebas finales (escritas u orales): 70%?
- Otros: Participación activa en clase: 10%

Mecanismos de seguimiento

- Asistencia a tutorías
- Alta y acceso al aula virtual
- Participación en herramientas de comunicación (foros de debate, correos)
- Entrega de actividades en clase
- Entrega de actividades en aula virtual

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

Firmado Por

Universidad De Almería

Fecha

19/01/2017

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

PÁGINA

7/8



+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía recomendada

Básica

- Tourisme.com (*Corbeau, S. Dubois, C; Penfornis, J.-L.*) - Bibliografía básica
- Vocabulaire du français du tourisme, de l'hôtellerie et de la restauration (Français-Espagnol) (*Cantón Rodríguez, M.L. y Bernabé Gil, M. L.*) - Bibliografía básica

Complementaria

- Grammaire du savoir-faire (*Parodi, L. Baicco, M.*) - Bibliografía complementaria

Bibliografía existente en el Sistema de Información de la Biblioteca de la UAL

Puede ver la bibliografía existente en la actualidad en el Sistema de Gestión de Biblioteca consultando en la siguiente dirección:

<http://almirez.ual.es/search/e?SEARCH=IDIOMA MODERNO: FRANCES>

DIRECCIONES WEB

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==>

| Firmado Por | Universidad De Almeria | Fecha | 19/01/2017 |
|-------------|------------------------|--------------------------|------------|
| ID. FIRMA | blade39adm.ual.es | +8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw== | PÁGINA 8/8 |



+8ZEXQGS7oTkK0AoOrkgnw==